

**CONCOURS D'ADMISSION  
À  
L'ÉCOLE MILITAIRE INTERARMES  
EN 2012**

---

**CONCOURS E.M.I.A. LETTRES**

---

**ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE 2**

*Durée : 3 heures – Coefficient : 6*  
**Mercredi 25 janvier 2012 de 14h00 à 17h00**

---

*L'épreuve écrite de langue vivante varie en fonction de la langue choisie.*

*Le candidat traitera le sujet dans la langue choisie lors de son inscription aux concours.*

*Le dictionnaire bilingue est autorisé uniquement pour l'arabe moderne et le russe.*

## ALLEMAND

### **Reform der Bundeswehr: streichen, kürzen, schrumpfen**

**Der Verteidigungsminister auf allen Kanälen: Thomas de Maizière hat einen Tag lang vor Politikern, Militärs und Presse seine Bundeswehr-Reform erklärt und beworben. Doch in brisanten Fragen bleibt er eine Antwort schuldig.**

*Es geht um Truppenstärken, um Standorte, um Rüstungsaufträge. Es geht um die größte Reform der Bundeswehr in den 56 Jahren ihres Bestehens. Thomas de Maizière hat vorher Akten gewälzt, Dutzende Gespräche geführt: mit früheren Staatssekretären, Generalinspektoren, Sicherheitsexperten und Ex-Ministern.*

*An diesem Mittwochmorgen schließlich unterrichtet de Maizière erst das Kabinett, dann die Verteidigungsexperten aller Fraktionen. Mittags skizziert er die Neuausrichtung der Armee in einer Berliner Kaserne vor Militärs - per Powerpoint-Präsentation. Das Fernsehen überträgt live, so dass auch jeder Soldat dabei sein kann, wenn der oberste Dienstherr die Zukunft skizziert. Nachmittags wird die Presse unterrichtet.*

*Aber was wird der 57-Jährige letztlich durchsetzen können? Die Wehrpflicht ist ausgesetzt und somit de facto abgeschafft. So viel ist klar. Die Reform, die der Minister immer gern eine "Operation" nennt, ist nun in eine zweite Stufe eingetreten. Diese Neuausrichtung bedeutet im Wesentlichen, dass:*

- die Bundeswehr massiv schrumpfen wird, auf 170.000 Berufs- und Zeitsoldaten plus 5000 bis 15.000 freiwillig Wehrdienstleistende;*
- der Generalinspekteur der Bundeswehr aufgewertet wird;*
- das Ministerium statt bisher 3500 künftig nur noch rund 2000 Mitarbeiter haben soll;*
- von den 76.000 zivilen Stellen nur noch 55.000 übrig bleiben sollen.*

Und sonst? Was ist mit dem Spardruck auf sein Haus, den de Maizière mindern wollte? Immerhin sollten bislang 8,3 Milliarden Euro bis zum Jahr 2015 eingespart werden - eine schier astronomische Summe. Was wird aus den rund 400 Standorten im Bundesgebiet? Dies sind weitere Knackpunkte der Reform. Auf sie hat der Minister noch keine Antwort gegeben.

Großer Ärger droht de Maizière wohl in der Standortfrage von den Ministerpräsidenten. So machte Thüringens Regierungschefin Christine Lieberknecht (CDU) gegenüber Spiegel Online am Mittwoch deutlich, dass sie nicht bereit ist, auf einen Standort zu verzichten. "Die Thüringer Landesregierung setzt sich mit Nachdruck für den Erhalt unserer Standorte ein, und wir haben auch gute Argumente: Thüringen bietet optimale Bedingungen für die Truppe, denn unsere Standorte gehören zu den modernsten in Deutschland", so Lieberknecht. Die Streitkräfte seien zudem ein attraktiver Arbeitgeber, gerade für junge Menschen. Und nicht zuletzt hat Thüringen dank seiner geografischen Lage "viele logistische Vorteile".

Insbesondere Bayerns Ministerpräsident Horst Seehofer (CSU) gibt in dieser Sache den Hardliner, immerhin hat er mit 68 die meisten Standorte im Land. "Nicht die Energiewende, die Bundeswehr ist meine mit Abstand größte Sorge", gab er jüngst zu Protokoll: "Soldaten, Arbeitsplätze, Standorte - die Fragen sind ungelöst." De Maizière seinerseits will erst im Herbst Klartext reden. Bis dahin müsse noch "fein ausgeplant" werden. Es werde aber keine Konzentration auf wenige Einzelstandorte geben. Die Armee also bleibt auch in der Fläche präsent.

Sparbeitrag, Standorte - das sind nicht die einzigen ungeklärten Fragen. Finanziell am wichtigsten erscheint die vom Verteidigungsminister angestrebte Umstrukturierung bei der Beschaffung von Wehrtechnik vom Jagdjet bis zum Jeep, vor allem für den Afghanistan-Einsatz. Runde fünf

Milliarden Euro investiert die Bundeswehr jedes Jahr insgesamt für die Aufrüstung der Truppe, ein durchaus großes Stück im Etat des Ministers.

Die Liste der Fehlentwicklungen in diesem Bereich ist lang. Kaum eines der millionenschweren Projekte wie der Transportflieger A400 läuft nach Plan. Das Muster ist stets das gleiche. Zum einen verspätet sich die Auslieferung der dringend benötigten Ausrüstung regelmäßig um viele Jahre, wird im Regelfall sehr viel teurer als erwartet und erfüllt am Ende oft nicht die Anforderungen. Katastrophal, das sagen selbst wohlwollende Stimmen im Wehressort, sei die Lage, doch ein Ausweg sei im Frontalkurs gegen die mächtige deutsche Rüstungsindustrie kaum zu finden.

Ähnlich heikel ist auch die Frage nach der Zukunft der in der alten Hauptstadt Bonn verbliebenen Ministeriumsteile. Auf der Bonner Hardthöhe werkelt noch immer ein großer Apparat von Beamten und Soldaten vor sich hin, die so gar nicht in das Bild eines schlanken Ministeriums passen wollen. Bisher hat de Maizière zu der Frage einer möglichen Auflösung des Standorts geschwiegen. Den wohlinszenierten Tag der Bundeswehr-Reform wollte er sich von dieser Debatte wohl nicht trüben lassen.

Der Spiegel, vom 18.05.2011.

1- **Traduction** : Traduisez la partie du texte en *italiques* (depuis « *Reform der Bundeswehr: streichen, kürzen, schrumpfen* » jusqu'à « ... *nur noch 55.000 übrig bleiben sollen.* »).

2- **Exercices de compétence grammaticale** :

21. Mettez la phrase suivante au futur de l'indicatif :

Die Bundeswehr muss sparen.

22. Mettez la phrase suivante au mode passif :

Der Verteidigungsminister hat die Reform der Bundeswehr vorgestellt.

3- **Questions** : Répondez en allemand aux trois questions suivantes :

31. In welchen Bundesländern wird die Standortfrage besonders schwer zu lösen sein?

32. Wieviel Geld gibt die Bundeswehr jedes Jahr für ihre Ausrüstung aus?

33. Meinen Sie dass eine Berufsarmee im heutigen Kontext mehr Vorteile hat als eine Wehrpflichtarmee?

## ESPAGNOL

### Muerte en Pakistán

Que el líder de Al Qaeda residiese en las cercanías de Islamabad hace pensar que el Gobierno paquistaní, que conocía el hecho, aceptó protegerlo y después optó por entregarlo a EE UU

**EL PAIS. BERNARD-HENRI LÉVY 08/05/2011**

Bin Laden ha muerto.

En cierto modo, ya estaba muerto.

Y hacía tiempo que ya nadie creía en su perspectiva de un islamismo radical capaz de tomar el relevo del comunismo y sus ambiciones planetarias.

Esta vez está muerto y bien muerto.

El peor asesino en serie de la historia contemporánea, el inventor de la nueva estrategia terrorista, el jefe de una ONG del crimen que, en los últimos diez años, ha matado a miles y miles de civiles ha salido de la escena mundial.

Y, evidentemente, es una gran noticia.

A partir de aquí, se plantean las siguientes preguntas:

1. *¿Quién ha matado a Bin Laden? Un comando del Joint Special Operations Command estadounidense, por supuesto. Pero también, claro está, la coalición antiterrorista que lo perseguía desde hacía diez años. Y esas masas árabe-musulmanas que se suponía iban a caer en manos de Al Qaeda pero, finalmente, se libraron mucho de hacerlo y a las que los recientes movimientos democráticos en la región han terminado de curar de esa posible tentación. Bin Laden ha muerto porque la mayoría de los musulmanes renegó de él de inmediato. Y porque, diez años después, la primavera árabe lo había condenado.*

2. *¿Qué hizo posible la muerte a Bin Laden? La presencia de las fuerzas especiales norteamericanas cerca de Pakistán. O, hablando claro, en el territorio del vecino afgano. Lo que, para hablar más claro aún, significa que la coalición antiterrorista hizo bien en permanecer en Afganistán y que esta guerra tan denigrada, con tan mala prensa, esta guerra que se suponía perdida y que solía meterse en el mismo saco que la absurda guerra de Irak era una guerra que había que hacer y que hoy da sus frutos de reconciliación y de paz. El acontecimiento es la consecuencia de la presencia de soldados occidentales en Kapisa y Uzbeen. Es la victoria de quienes, desde 2001, se resisten a dejarse impresionar por el derrotismo circundante. Es un revés para la mentalidad muniquesa y su insondable frivolidad.*

3. *¿Qué va a pasar a partir de ahora? Naturalmente, esta ha sido una lección para todos los terroristas del mundo y también para los talibanes. A medio y largo plazo, provocará además un inevitable debilitamiento del pequeño ejército del crimen que capitaneaba Bin Laden. Pero ¿y antes de eso? ¿A más corto plazo? ¿En la base de la Base? ¿En esas células que funcionaban como franquicias, que solo mantenían unas relaciones lejanas con él y acababan de perpetrar en Marrakech, en una de las plazas más bellas del mundo, el baño de sangre que todos recordamos? ¿No corremos el riesgo de ver una epidemia de pequeños califas intentando ser califas en lugar del gran Califa? ¿Y no van a lanzarse a una competición para imaginar una revancha a la altura de su demencia? Esta muerte es una victoria. Pero, por desgracia, no es la derrota total del terrorismo.*

4. *¿Qué hacer con el cadáver de Bin Laden? La cuestión puede parecer secundaria, pero, en el momento en que escribo estas líneas, apenas unas horas después del anuncio de su muerte, es simbólica y políticamente esencial. ¿Sumergido en el mar de Omán? ¿De veras? En ese caso, existe el riesgo de que florezcan las habituales fantasías *complotistas*: "En realidad no murió, emir oculto, resurrección, véase la imagen trucada emitida ya por los paquistaníes...". ¿Inhumado, entonces? Pero ¿dónde? ¿Para quién el regalo envenenado? ¿Y en qué cementerio y de qué país, el eventual lugar de peregrinaje? Un verdadero dilema. Y de nuevo la foto. ¿Los estadounidenses habrán tomado la*

precaución de sacar una verdadera foto de los restos mortales? Sería necesario. Indispensable para poner coto a esos otros rumores que no faltarán a la cita para privar a Obama de su éxito: "Muerte natural..., cortina de humo..., falsa operación..., falsa victoria...". Pero es lo que hicieron antaño, y por la misma razón, con el cuerpo del Che Guevara. Y al hacerlo lo convirtieron en el icono que todos conocemos. ¿Entonces? Muy difícil...

1- **Traduction** : Traduisez la partie du texte en *italiques* (de « *¿Quién ha...* » à « *... ..su insondable frivolidad.* »).

2- **Exercices de compétence grammaticale** :

Mettez au futur la première réponse.

3- **Questions** : Répondez en espagnol aux trois questions suivantes :

31. ¿Cuál es la problemática de la cuarta pregunta?

32. ¿Cuál es la opinión del autor sobre Bin Laden?

33. ¿Cuál es el análisis de B.-H. Levy sobre la realización de la operación comando?

## ITALIEN

### **Lampedusa, nuova ondata di immigrati**

Negli ultimi giorni ne sono sbarcati 1.200  
La crisi tunisina all'origine della ripresa dei movimenti

LAMPEDUSA – E' ormai una corsa contro il tempo. Se da un lato sono cominciati i trasferimenti verso la Sicilia altri immigrati continuano ad approdare a Lampedusa. La situazione è in continua evoluzione ed è difficile tenere aggiornati anche i numeri. Il picco massimo di presenze sull'isola è stato toccato venerdì mattina con 1.350 immigrati. Ma in tarda mattinata sono cominciati i trasferimenti con la nave di linea della Siremar<sup>1</sup> e con il ponte aereo che proseguirà fino a quando sarà possibile. L'ordine perentorio arrivato dal Viminale<sup>2</sup> è di trasferire entro oggi tutti gli immigrati presenti a Lampedusa. Ma non è detto che sia possibile.

Il flusso dei disperati provenienti dalla Tunisia infatti non sembra diminuire. «In ogni caso si vuole assolutamente evitare la riapertura del centro di accoglienza – afferma il sindaco di Lampedusa Bernardi De Rubeis- una tale decisione verrebbe interpretata come un invito per altri a prendere il mare». *Venerdì mattina alle prime luci dell'alba sull'isola sono arrivati i primi 181 immigrati mentre un'altra imbarcazione con 70 persone a bordo è stata soccorsa poco dopo dalla Guardia Costiera e scortata fino al molo di Lampedusa. Durante la notte erano già arrivate circa 650 persone nel corso di 11 differenti sbarchi. E il flusso è continuato nel pomeriggio con altri duecento immigrati già sbarcati ed altri barconi in arrivo. Una situazione che potrebbe rapidamente sfuggire di mano. Ecco perché da più parti si chiede la riapertura del centro di accoglienza del quartiere Imbriacola.*

*Ma il ministro Roberto Maroni sembra intenzionato a non mollare anche se è consapevole della gravità della situazione. Tanto da aver già convocato per giovedì il comitato nazionale per l'ordine pubblico e la sicurezza «c'è il rischio –afferma- di una vera e propria emergenza umanitaria, con l'arrivo di centinaia di persone in fuga dai paesi del Maghreb». Ma ci sono anche altre preoccupazioni. «Dalla Tunisia –spiega il ministro- si sta determinando una fuga di massa: ci sono cittadini in cerca di protezione internazionale, ma ci sono purtroppo anche criminali fuggiti dalle carceri tunisine e ci sono anche personaggi infiltrati da organizzazioni terroristiche, in particolare Al Qaeda per il Maghreb islamico che cerca di infiltrare suoi agenti in Europa. L'attenzione è massima e l'abbiamo alzata».*

A chiedere la riapertura del centro di accoglienza è stata invece il vice presidente dei deputati del Pd<sup>3</sup> Rosa Calipari. «Se c'è il rischio di una vera emergenza umanitaria, allora riapriamo il Centro di accoglienza di Lampedusa e facciamo sì che chi è fuggito dall'Egitto, dalla Tunisia, dal Maghreb non arrivi sulle nostre coste e venga lasciato all'adiaccio per ore e ore, com'è successo nei giorni scorsi in Sicilia». **L'emergenza a Lampedusa era stata ampiamente prevista ed è strettamente collegata alla cacciata di Ben Ali che ha nuovamente alimentato i viaggi della speranza verso l'Italia.** Se dunque prima i porti di partenza erano prevalentemente in Libia oggi il flusso di immigrazione si genera in Tunisia.

Il Ministro degli Esteri Frattini e il Ministro degli Interni Maroni intanto chiedono la convocazione urgente di una riunione a livello politico del Consiglio Giustizia e affari Interni dell'Unione europea per affrontare l'emergenza immigrazione alla luce degli eventi in Tunisia e nel Mediterraneo. L'Italia - si legge in una nota della Farnesina<sup>4</sup> - «chiede il dispiego immediato di una missione Frontex per le attività di pattugliamento e intercettazione nell'area al largo delle coste della Tunisia per il controllo dei flussi; chiediamo vi sia una risposta immediata dell'Unione europea alla nuova situazione che si è creata, alla quale l'Italia non può far fronte da sola e che, interesse dell'intera Europa gestire in maniera efficace».

Corriere della sera, 11 febbraio 2011

<sup>1</sup> Siremar : azienda di trasporto marittimo.

<sup>2</sup> Il Viminale : il ministero dell'Interno.

<sup>3</sup> Il Pd : Partito Democratico

<sup>4</sup> La Farnesina : ministero degli Esteri.

1- **Traduction** : traduisez la partie du texte en *italique* depuis "*Venerdì mattina...*" jusqu'à "*suoi agenti in Europa*"

2- **Exercices de grammaire:**

21- Conjuguez les verbes du paragraphe souligné au passé composé.

22- Conjuguez au présent les verbes **de la phrase en caractère gras**.

3- **Questions** : répondez en italien aux trois questions suivantes:

31. Perché certi uomini politici non vogliono la riapertura del centro di accoglienza ?

32. Chi invece chiede la riapertura del centro e perché?

33. Commentare la frase : "...chiediamo vi sia una risposta immediata dell'Unione europea alla nuova situazione che si è creata, alla quale l'Italia non può far fronte da sola" (150/200 mots)

## RUSSE

### Встреча

Все уже немного привыкли к тому, что приехала Валя с своим мужем таджиком Муродали и что с ними теперь вот такая маленькая симпатичная таджикская дочка Гулбахор. Семья впервые за пятнадцать лет собралась почти вся целиком. Не хватало одного сына Степана – Юрки.

- А где сын-то твой? – спрашивал Муродали у Степана, разливая по рюмкам водочку. – Я с ним тоже хочу познакомиться.

- Успеешь ещё, - отвечал Степан, отводя взгляд в сторону.

Ему нелегко было объяснить свояку<sup>1</sup>-таджику, что сын его состоит в непонятной полулегальной организации и уже несколько раз задерживался милицией за нападения на выходцев<sup>2</sup> с Кавказа и из Средней Азии.

В тот поздний вечер, когда наконец приехал Юрка, на веранде царил праздничный Восток. Из магнитофона громко звучала таджикская народная музыка. Практически никто не сидел, все стояли, а в центре круга танцевала маленькая Гулбахор. Она изящно крутила над головой кистями рук, вращалась вокруг своей оси, блестя глазами, перебирая руками в воздухе, как будто играла на невидимой арфе, и успевая при этом улыбаться взрослым, которые вне себя от восторга дружно ей хлопали и смеялись.

Юрка остановился на пороге, глядя на танцующую Гулбахор и Муродали. Эти люди, которые, по его мнению, были низшими существами и не имели права на такие же, как у него, чувства, на такие же, как у него, праздники, сейчас прямо перед ним проявляли эти чувства во всей полноте. Но самым странным для Юрки было даже не это. Совершенно чуждая и, в общем-то, ненавистная ему музыка стала вдруг не чужой для очень близких ему людей. Его дед и бабушка, и даже отец с матерью – все они были так неподдельно веселы, счастливы и так искренне восхищались маленькой Гулбахор, что у Юрки от ненависти потемнело в глазах. Он резко повернулся и растворился в темноте.

Через час Валя уже укладывала на ночь дочку.

- Мама, - вдруг позвала Гулбахор. – А Юра плохой?

- Нет, он не плохой ... Просто с ним случилась беда.

- Какая беда?

- А ты помнишь сказку про мальчика, которому в сердце попал осколок ледяного зеркала?  
– спросила Валя.

- Помню!

- Так вот, - продолжала Валя. – Этот мальчик стал злой, капризный и перестал любить всех своих близких. Но он был не виноват. Виноват во всем злой волшебник. А спасла его маленькая девочка. Она сумела растопить его сердце.

Гулбахор вдруг загрустила.

- Значит, Юре сейчас холодно, - прошептала она.

- Да, - сказала Валя. – Думаю, очень холодно.

В следующее утро, в шесть часов Гулбахор уже встала и успела получить у бабушки грелку<sup>3</sup> с горячей водой, старое одеяло и два свитера. Беспшумно, чтобы не разбудить Юрку, она всё это перетаскала на чердак, где он спал. Детские ручки были так осторожны, что Юрка даже не шевельнулся, оказавшись укрыт с ног до головы.

Через десять минут он весь был покрыт испариной<sup>4</sup>. Лицо его пылало. Гулбахор сидела на полу, и терпеливо ждала результатов своего труда.

<sup>1</sup> свояк: le beau-frère

<sup>2</sup> выходец: originaire de

<sup>3</sup> грелка: bouillotte

<sup>4</sup> испарина: la sueur



Очумевший от жары Юрка открыл глаза, сбросил грелку, встал на ноги и вдруг заметил девочку.

- Не сработало, не сумела я растопить твоё сердце, - прошептала Гулбахор. - Ты теперь меня убьёшь?

От её слов Юрка опешил. Он понял, что она говорит серьёзно. Ему стало не по себе.

507 mots

из романа *Дом на Озёрной*, Андрей Геласимов, 2009, Москва

1. **Traduction** : *traduire depuis* « Юрка остановился на пороге » *jusqu'à* « растворился в темноте. »

2. **Compétence grammaticale** :

2.1 *Remplacer le sujet* ты *par* они

2.1.1 Ты помнишь сказку.

2.1.2 Ты терпеливо ждёшь.

2.2 *Mettre au cas voulu les ensembles donnés entre parenthèses* :

2.2.1 (молодой человек) холодно.

2.2.2 Девочка получает грелку у (старая бабушка).

3. **Questions** : *répondre en russe aux trois questions suivantes*

3.1 Кто Гулбахор?

3.2 Почему Юрка так реагирует, когда он видит танцующую девочку?

3.3 Как можно бороться с расизмом?

## ARABE

### مفاجأة: 2000 جنيه معاش مبارك

كتب إسلام عيد الرسول

العدد 1744 - الجمعة - 11 مارس 2011

<http://rosaonline.net>

في الوقت الذي بدأت فيه إجراءات كشف سرية حسابات الرئيس السابق وأسرتة في كل البنوك، كشفت مصادر مسؤولة في وزارة المالية لـ«روزاليوسف»<sup>1</sup> تسوية معاش الرئيس السابق عن سنوات خدمته الثلاثين، وفوجئ بأنه لا يتجاوز ألفي جنيه فقط من واقع ملفه بهيئة المعاشات العسكرية. أكدت المصادر أن «مبارك» اعترض على قيمة المعاش الذي تم إخطاره به في اتصال تليفوني أجراه مع رئيس الهيئة الذي قام على الفور بالاتصال بمسؤولي هيئة التأمينات الاجتماعية التي راجعت حساب المعاش لتتأكد من قيمته، وتأكدت من صحته. وأثارت المصادر إلي أن المعاشات العسكرية لها طابع خاص، والذي يضع حدا أقصى بنسب ومدد خدمته، كما تقوم الهيئة بحساب مكافأة نهاية الخدمة وباقي الاستحقاقات. في سياق متصل قامت "صناديق التأمينات" بتسوية الملفات التأمينية الخاصة بوزراء حكومة نظيف<sup>2</sup> ليصل إجمالي المعاش المستحق الذي يحصل عليه أحمد درويش وزير التنمية الإدارية السابق عن الفترة التي قضاه في الخدمة كوزير 625 جنيهًا، رغم استمراره في هذا المنصب لفترة طويلة، حيث تم تسوية مدة خدمته عن الفترة التي سبقت كونه وزيرًا باعتبارها خروجًا على المعاش المبكر، الأمر الذي خفض قيمة المعاش المستحق عن فترة خدمته كوزير لقلّة المدة التأمينية. المفارقة هي حصول يسري الجمل وزير التعليم الأسبق على معاش عن مدة خدمته كوزير بلغ 230 جنيهًا فقط، ليضاف إلي باقي معاشه المستحق، اللذين لن يتجاوزا معًا 500 جنيه. يأتي ذلك في الوقت الذي تقوم فيه صناديق التأمينات بتسوية معاشات أحمد نظيف رئيس الوزراء الأسبق الذي لن يتجاوز 1200 جنيه تقريبًا بحسب تقديرات القائمين على تسوية تلك الملفات، ومعاش يوسف بطرس غالي وزير المالية السابق لن يتجاوز 1700 جنيه، رغم كونه وزيرًا لفترة قاربت من 17 سنة. من ناحية أخرى ألغت وزارة التربية والتعليم من مناهجها كل ما يخص الحزب الوطني ومجهودات الحزب الوطني في التاريخ السياسي وجهود سوزان مبارك في دعم نور المرأة. وخلت المناهج الجديدة من الإشارة إلي التعديلات الدستورية التي تمت في عام 2005 وكل ما يختص بالحياة النيابية في مصر ودساتير 1923 و1956 و 1971 وما يتعلق بالرؤساء جمال عبد الناصر وأنور السادات وحسني مبارك من مناهج التاريخ في المراحل الابتدائية والإعدادية والثانوية العامة. وأبقت الوزارة في إطار حملتها لتخفيف المناهج، على دور الرئيس السابق في طابا والانسحاب الكامل من سيناء ورفع العلم المصري عليها ومؤتمرات السلام لحل المشكلة الفلسطينية. وحذفت الوزارة، من مناهج الإعدادية، إنجازات مبارك فيما يتعلق بالحياة البرلمانية وكذا الأجزاء الخاصة بتبني الرئيس السابق لمبادئ ثورة 23 يوليو وإعداته لمصر دورها الرائد في الشرق الأوسط.

1. Traduisez en français le passage allant de la ligne 4 (في الوقت الذي) à la ligne 7 (من صحته) :

2. Compétence grammaticale :

a. Dans la phrase suivante, mettez en singulier et faites les transformations nécessaires :

"في الوقت الذي بدأت فيه إجراءات كشف سرية حسابات الرئيس السابق وأسرتة في كل البنوك، كشفت مصادر مسؤولة في وزارة المالية لـ«روزاليوسف» تسوية معاش الرئيس السابق عن سنوات خدمته الثلاثين (...)."

b. Mettez les mêmes éléments de la même phrase au duel et faites les transformations nécessaires :

c. Mettez à la forme négative la phrase suivante :

"في سياق متصل قامت "صناديق التأمينات" بتسوية الملفات التأمينية الخاصة بوزراء حكومة نظيف (...)."

3. Répondez en arabe aux trois questions suivantes:

3.1 : حسب النص على أي أسس تُحاسب معاشات الوزراء العسكرية؟

3.2 : حسب النص بما قامت وزارة التربية والتعليم بعد تخلي مبارك وحكومته؟

3.3 : حسب النص ما هي المسائل المحذوفة من المناهج وما هي المسائل المحفوظ عليها؟

<sup>1</sup> Nom d'une revue égyptienne.

<sup>2</sup> Ahmed Nazif, Premier Ministre égyptien de 2004 à fin janvier 2011.